



Βρυξέλλες, 23 Ιουλίου 2026
(OR. en)

10023/26

LIMITE

CORLX 571
CFSP/PESC 838
RELEX 768
COEST 441
FIN 801

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

Θέμα: ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 765/2006 σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στη Λευκορωσία και της εμπλοκής της Λευκορωσίας στην επίθεση της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας

KANONΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2026/... ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της ...

**για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 765/2006 σχετικά με περιοριστικά μέτρα
λόγω της κατάστασης στη Λευκορωσία και της εμπλοκής της Λευκορωσίας
στην επίθεση της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως το άρθρο 215,

Έχοντας υπόψη την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2026/... του Συμβουλίου, της ..., για την τροποποίηση της
απόφασης 2012/642/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στη
Λευκορωσία και της εμπλοκής της Λευκορωσίας στην ρωσική επίθεση κατά της Ουκρανίας¹⁺,

Έχοντας υπόψη την κοινή πρόταση του Υπατού Εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής
πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

¹ ΕΕ L, ..., ELI:

⁺ ΕΕ: παρακαλούμε να εισαχθεί ο αριθμός αναφοράς και η ημερομηνία της απόφασης που
παρατίθεται στο έγγραφο ST 10021/26 και να συμπληρωθεί η αντίστοιχη υποσημείωση.

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 18 Μαΐου 2006 το Συμβούλιο εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 765/2006².
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 765/2006 θέτει σε εφαρμογή τα μέτρα που προβλέπονται στην απόφαση 2012/642/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου³.
- (3) Στις ... το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2026/...⁺, που τροποποιεί την απόφαση 2012/642/ΚΕΠΠΑ.
- (4) Με την εκτελεστική απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2026/... του Συμβουλίου⁴⁺⁺ προστίθενται τέσσερις νέες οντότητες στον κατάλογο των νομικών προσώπων, οντοτήτων και φορέων που παρατίθεται στο παράρτημα II της απόφασης 2012/642/ΚΕΠΠΑ, ο οποίος είναι ο κατάλογος των προσώπων, οντοτήτων και φορέων που υπόκεινται σε περιορισμούς όσον αφορά τις άδειες για την πώληση, την προμήθεια, τη μεταβίβαση ή την εξαγωγή αγαθών και τεχνολογιών διπλής χρήσης, καθώς και αγαθών και τεχνολογιών που θα μπορούσαν να συμβάλουν στη στρατιωτική και τεχνολογική ενίσχυση της Λευκορωσίας ή της Ρωσίας ή στην ανάπτυξη του τομέα άμυνας και ασφάλειάς τους.

² Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 765/2006 του Συμβουλίου, της 18ης Μαΐου 2006, σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στη Λευκορωσία και της εμπλοκής της Λευκορωσίας στην επίθεση της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας (ΕΕ L 134 της 20.5.2006, σ. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2006/765/oj>).

³ Απόφαση 2012/642/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 15ης Οκτωβρίου 2012, σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στη Λευκορωσία και της εμπλοκής της Λευκορωσίας στην ρωσική επίθεση κατά της Ουκρανίας (ΕΕ L 285 της 17.10.2012, σ. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2012/642/oj>).

⁺ ΕΕ: παρακαλούμε να εισαχθούν η ημερομηνία και ο αριθμός αναφοράς της απόφασης που παρατίθεται στο έγγραφο ST 10021/26.

⁴ Εκτελεστική απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2026/... του Συμβουλίου της... για την εφαρμογή της απόφασης 2012/642/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στη Λευκορωσία και της εμπλοκής της Λευκορωσίας στη ρωσική επίθεση κατά της Ουκρανίας (ΕΕ L, ..., ELI: ...).

⁺⁺ ΕΕ: παρακαλούμε να εισαχθεί ο αριθμός αναφοράς της απόφασης που παρατίθεται στο έγγραφο ST 9966/26.

- (5) Στην απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2026/...⁺ θεωρείται σκόπιμο να διευρυνθεί ο κατάλογος των ειδών που θα μπορούσαν να συμβάλλουν στη στρατιωτική και τεχνολογική ενίσχυση της Λευκορωσίας ή στην ανάπτυξη του τομέα άμυνας και ασφάλειάς της, καταχωρίζοντας είδη που έχουν χρησιμοποιηθεί από τη Ρωσία στον επιθετικό της πόλεμο κατά της Ουκρανίας και είδη που συμβάλλουν στην ανάπτυξη ή την παραγωγή των στρατιωτικών συστημάτων της Λευκορωσίας, συμπεριλαμβανομένων: των σκονών νικελίου, του μεταλλικού νικελίου και των κραμάτων νικελίου που χρησιμοποιούνται στις αντιδιαβρωτικές επικαλύψεις σε κινητήρες αεριωθουμένων· των σκονών βηρυλλίου που χρησιμοποιείται σε προωθητικά και σε κράματα υψηλών επιδόσεων· αυτοκόλλητων μεμβρανών, ταινιών και λουριδών που χρησιμοποιούνται στους τομείς της αεροδιαστημικής και της άμυνας· ειδών του τομέα της αεροπορίας ειδικά για μηΕΑ, όπως εξοπλισμός υποστήριξης εδάφους, συστήματα παρεμβολής/αναχαίτισης, συστήματα εκτόξευσης και σερβοκινητήρες· και συστημάτων διακοπής πτήσης για μηΕΑ ή πυραύλους.
- (6) Η απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2026/...⁺ τροποποιεί παρεκκλίσεις, προκειμένου να εξασφαλιστούν η συνεχής παράδοση αγαθών και παροχή υπηρεσιών που απαιτούνται για τη διατήρηση υποδομών του διαδικτύου στη Λευκορωσία για το ευρύ κοινό.
- (7) Επιπλέον, με την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2026/...⁺ κρίνεται σκόπιμο να θεσπιστούν περαιτέρω περιορισμοί στις εισαγωγές αγαθών που παρέχουν στη Λευκορωσία τη δυνατότητα να διαφοροποιήσει τις πηγές εσόδων της, διευκολύνοντας έτσι την εμπλοκή της στον επιθετικό πόλεμο της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας, συμπεριλαμβανομένων των περιορισμών τα μεταλλεύματα χαλκού, τα μεταλλεύματα νικελίου, τα μεταλλεύματα μολύβδου, τα μεταλλεύματα πολύτιμων μετάλλων, τον ψευδάργυρο σε ακατέργαστη μορφή, τα μέταλλα αλκαλικών γαιών, ορισμένες ανόργανες χημικές ουσίες (οξείδια του ψευδαργύρου και οξείδια του χρωμίου), το ταλλέλαιο, τα γυάλινα είδη και τα ανταλλακτικά αυτοκινήτων.

⁺ ΕΕ: παρακαλούμε να εισαχθεί ο αριθμός αναφοράς της απόφασης που παρατίθεται στο έγγραφο ST 10021/26.

- (8) Η απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2026/...⁺ επεκτείνει την απαγόρευση για Λευκορώσους υπηκόους ή φυσικά πρόσωπα που κατοικούν στη Λευκορωσία να κατέχουν ή να ελέγχουν ορισμένα νομικά πρόσωπα, οντότητες ή φορείς που έχουν ιδρυθεί ή συσταθεί σύμφωνα με το δίκαιο κράτους μέλους ή να κατέχουν θέσεις στα διοικητικά όργανα αυτών, ώστε η απαγόρευση να εφαρμόζεται σε κάθε οντότητα που παρέχει υπηρεσίες κρυπτοστοιχείων, όπως ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) 2023/1114 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁵.
- (9) Ο κανονισμός (ΕΕ) 2026/513 του Συμβουλίου⁶ επεξεργάστηκε την απαγόρευση που προβλεπόταν στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 765/2006 για την ικανοποίηση απαιτήσεων που εγείρονται από φυσικά ή νομικά πρόσωπα, οντότητες ή φορείς εγκατεστημένα σε τρίτες χώρες εκτός από τη Λευκορωσία και σε χώρες εταίρους που παρατίθενται στο σχετικό παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 765/2006, όταν τα εν λόγω φυσικά ή νομικά πρόσωπα, οντότητες ή φορείς πωλούν, προμηθεύουν, μεταβιβάζουν ή εξάγουν αγαθά, τεχνολογία ή υπηρεσίες η πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή των οποίων απαγορεύεται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 765/2006, ανεξάρτητα από το αν τα αγαθά, η τεχνολογία ή οι υπηρεσίες προέρχονται από την Ένωση ή όχι. Ωστόσο, τα εν λόγω πρόσωπα μπορούν να εγείρουν αξιώσεις σε δικαιοδοσίες τρίτων χωρών σχετικά με συμβάσεις και συναλλαγές που επηρεάζονται από τις εν λόγω απαγορεύσεις, προκαλώντας ζημία σε υπηκόους κράτους μέλους ή σε νομικά πρόσωπα που έχουν ιδρυθεί σύμφωνα με το δίκαιο κράτους μέλους. Ως εκ τούτου, είναι αναγκαίο να επεκταθεί η δυνατότητα είσπραξης αποζημίωσης ενώπιον των δικαστηρίων κράτους μέλους.

⁺ ΕΕ: παρακαλούμε να εισαχθεί ο αριθμός αναφοράς της απόφασης που παρατίθεται στο έγγραφο ST 10021/26.

⁵ Κανονισμός (ΕΕ) 2023/1114 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 31ης Μαΐου 2023, για τις αγορές κρυπτοστοιχείων και για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1093/2010 και (ΕΕ) αριθ. 1095/2010 και των οδηγιών 2013/36/ΕΕ και (ΕΕ) 2019/1937 (ΕΕ L 150 της 9.6.2023, σ. 40, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2023/1114/oj>).

⁶ Κανονισμός (ΕΕ) 2026/513 του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2026, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 765/2006 σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στη Λευκορωσία και της εμπλοκής της Λευκορωσίας στην επίθεση της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας (ΕΕ L, 2026/513, 23.4.2026, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2026/513/oj>).

- (10) Τα μέτρα αυτά εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και, επομένως, ιδίως προκειμένου να διασφαλιστεί η ομοιόμορφη εφαρμογή τους σε όλα τα κράτη μέλη, απαιτείται κανονιστική δράση στο επίπεδο της Ένωσης.
- (11) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 765/2006 θα πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 765/2006 τροποποιείται ως εξής:

1) το άρθρο 1ββ τροποποιείται ως εξής:

α) η παράγραφος 3δ διαγράφεται,

β) η παράγραφος 14α αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«14α. Κατά παρέκκλιση από τις παραγράφους 1 και 3, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να επιτρέπουν την πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή αγαθών που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 8517 62 και 8523 52 ή την παροχή σχετικής τεχνικής ή οικονομικής βοήθειας για μη στρατιωτική χρήση και για μη στρατιωτικό τελικό χρήστη, αφού διαπιστώσουν ότι τα εν λόγω αγαθά ή η σχετική τεχνική ή οικονομική βοήθεια προορίζονται για μη στρατιωτικά δίκτυα ηλεκτρονικών επικοινωνιών.»,

2) στο άρθρο 1ε παράγραφος 4, το στοιχείο ε) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ε) μη στρατιωτικά δίκτυα ηλεκτρονικών επικοινωνιών που δεν ανήκουν σε οντότητα που ελέγχεται από το δημόσιο ή είναι κατά ποσοστό άνω του 50 % δημόσιας κυριότητας»,

3) στο άρθρο 1στ παράγραφος 4, το στοιχείο ε) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ε) μη στρατιωτικά δίκτυα ηλεκτρονικών επικοινωνιών που δεν ανήκουν σε οντότητα που ελέγχεται από το δημόσιο ή είναι κατά ποσοστό άνω του 50 % δημόσιας κυριότητας»,

4) το άρθρο 1^ηα τροποποιείται ως εξής:

α) οι παράγραφοι 9α και 9β διαγράφονται,

β) η παράγραφος 9γ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«9γ. Από τις 26 Ιανουαρίου 2026 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2026, δεν εφαρμόζονται οι απαγορεύσεις των παραγράφων 1 και 2 στην αγορά ή την εισαγωγή στην Ουγγαρία αγαθών προερχόμενων ή εξαγόμενων από τη Λευκορωσία που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2901 10 00, υπό την προϋπόθεση ότι τα αγαθά προορίζονται για αποκλειστική χρήση στην Ουγγαρία.»,

γ) παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος:

«9στ. Όσον αφορά τα αγαθά που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 3803, 7006, 7008, 7009, 7011, 7013, 7014, 7017, 7018, 7020, 8707 και 8708, οι απαγορεύσεις των παραγράφων 1 και 2 δεν ισχύουν για την εκτέλεση, έως την/τις ... [EE: να προστεθεί ημερομηνία που αντιστοιχεί σε 3 μήνες από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος τροποποιητικού κανονισμού], συμβάσεων που συνήφθησαν πριν από την/τις ... [EE: να προστεθεί η ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος τροποποιητικού κανονισμού] ή συμπληρωματικών συμβάσεων αναγκαίων για την εκτέλεση των εν λόγω συμβάσεων.»,

5) στο άρθρο 1ιθ, η παράγραφος 4α αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4α. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1 και με την επιφύλαξη των απαιτήσεων αδειοδότησης δυνάμει του κανονισμού (ΕΕ) 2021/821, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να επιτρέπουν την πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή μηχανημάτων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 8471 80 ή την παροχή σχετικής τεχνικής ή οικονομικής βοήθειας, για μη στρατιωτική χρήση και για μη στρατιωτικό τελικό χρήστη, αφού διαπιστώσουν ότι τα εν λόγω μηχανήματα ή η σχετική τεχνική ή οικονομική βοήθεια προορίζονται για μη στρατιωτικά δίκτυα ηλεκτρονικών επικοινωνιών.»,

6) στο άρθρο 1κα, η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Απαγορεύεται, από τις 26 Μαρτίου 2025, να επιτρέπεται σε Λευκορώσους υπηκόους ή φυσικά πρόσωπα που κατοικούν στη Λευκορωσία να έχουν στην ιδιοκτησία τους ή να ελέγχουν, άμεσα ή έμμεσα, νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα ή να κατέχουν οποιαδήποτε θέση στα διοικητικά όργανα αυτού/αυτής, που έχει ιδρυθεί ή συσταθεί βάσει του δικαίου κράτους μέλους και παρέχει υπηρεσίες πορτοφολιού, λογαριασμού ή φύλαξης κρυπτοστοιχείων. Από τις ... [ΕΕ: ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος τροποποιητικού κανονισμού + 1 μήνας], η εν λόγω απαγόρευση εφαρμόζεται επίσης στην περίπτωση νομικού προσώπου, οντότητας ή φορέα που έχει ιδρυθεί ή συσταθεί βάσει του δικαίου κράτους μέλους και παρέχει οποιεσδήποτε άλλες υπηρεσίες κρυπτοστοιχείων, όπως ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) 2023/1114.»,

7) στο άρθρο 1κε, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Η παράγραφος 1 δεν ισχύει για υπηκόους κράτους μέλους, χώρας μέλους του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου ή της Ελβετίας ή για φυσικά πρόσωπα που διαθέτουν προσωρινή ή μόνιμη άδεια διαμονής σε κράτος μέλος, σε χώρα μέλος του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου ή στην Ελβετία.»,

8) στο άρθρο 8η, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Κάθε πρόσωπο που αναφέρεται στο άρθρο 10 τρίτη ή τέταρτη περίπτωση δικαιούται αποζημίωση, στο πλαίσιο δικαστικής διαδικασίας ενώπιον των αρμόδιων δικαστηρίων κράτους μέλους, για κάθε άμεση ή έμμεση ζημία, συμπεριλαμβανομένων των δικαστικών εξόδων, την οποία υπέστη το εν λόγω πρόσωπο ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέας που τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο του προσώπου που αναφέρεται στο άρθρο 10 τέταρτη περίπτωση, ως αποτέλεσμα απαιτήσεων που προβάλλονται ενώπιον δικαστηρίων τρίτων χωρών από πρόσωπα, οντότητες και φορείς που αναφέρονται στο άρθρο 8δ παράγραφος 1 στοιχείο α), β), γ), δ) ή ε) σχετικά με οποιαδήποτε σύμβαση ή συναλλαγή της οποίας η εκτέλεση έχει επηρεαστεί, άμεσα ή έμμεσα, εν όλω ή εν μέρει, από τα μέτρα που επιβάλλονται δυνάμει του παρόντος κανονισμού, εφόσον το ενδιαφερόμενο πρόσωπο δεν έχει ουσιαστική πρόσβαση στα μέσα έννομης προστασίας που διατίθενται στη σχετική δικαιοδοσία. Η εν λόγω αποζημίωση μπορεί να εισπραχθεί από τα πρόσωπα, τις οντότητες ή τους φορείς που αναφέρονται στο άρθρο 8δ παράγραφος 1 στοιχείο α), β), γ), δ) ή ε) και προέβαλαν τις απαιτήσεις ενώπιον των δικαστηρίων της τρίτης χώρας, ή από πρόσωπα, οντότητες ή φορείς που έχουν υπό την κυριότητα ή τον έλεγχό τους τις εν λόγω οντότητες ή φορείς.»,

9) τα παραρτήματα τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε όλα τα κράτη μέλη.

...

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος
